Coordination
1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 19 novembre 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 30 mai 1949 modifiant les attributions du Comité régulateur des polices judiciaires des parquets et instituant une Commission paritaire consultative auprès de ce Comité", a donné en sa séance du 26 novembre 1952 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e November 1952 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent dd. 30 Mei 1949 tot wijziging van de bevoegdheden van het Comité tot regeling van de gerechtelijke politie bij de parketten en tot oprichting van een paritaire Commissie van advies bij dit Regelingscomité", heeft ter zitting van 26 November 1952 het volgend advies gegeven :

L'avis du comité régulateur n'étant pas requis, le Conseil d'Etat propose de supprimer du préambule la mention de cet avis.

\+

\+ +

Les phrases liminaires des articles 1er et 2 devraient être rédigées comme suit :

L'article 3, 2°, de l'arrêté du Régent du 30 mai 1949 est modifié comme suit :
" 2° ... ".

L'article 9, 2°, du même arrêté est modifié comme suit :
" 2° ... ".

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat propose d'ajouter au projet un article 3 ainsi rédigé :

"Article 3.-

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté. ".

De Raad van State stelt voor, in de inleiding de vermelding van het advies van het regelingscomité te schrappen; dit advies is immers niet vereist.

\+

\+ \+

De inleidende zinnen van de artikelen 1 en 2 leze men als volgt :

Artikel 3, 2°, van het besluit van de Regent van 30 Mei 1949 wordt als volgt gewijzigd :
" 2° ...".

Artikel 9, 2°, van hetzelfde besluit wordt als volgt gewijzigd :
" 2° ...".

\+

\+ \+

De Raad van State stelt een artikel 3 voor, luidend als volgt :

"Artikel 3.-

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. SUETENS, de Heren :	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
M. SOMERHAUSEN, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
P. COART-FRESART, P. ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Justice.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Justitie.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.